

Zmluva o dielo

uzavretá v zmysle ustanovenia § 39 a § 40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (autorský zákon) (ďalej len „Zmluva“)

Moderovanie fokusových skupinových diskusií

Článok I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Názov:	Slovak Business Agency (SBA)
Sídlo:	Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO:	30 845 301
DIČ:	2020869279
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK81 0200 0000 0016 9324 1062
Registrácia:	Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, reg. číslo: OVVS/467/1997-Ta
Štatutárny orgán:	Ing. Branislav Šafárik, generálny riaditeľ
Kontaktná osoba:	Bc. Alica Vinczeová, projektová manažérka
E-mail:	vinczeova@sagency.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ:

Meno priezvisko:	Mgr. Zuzana Bargerová
Dátum narodenia:	
Trvale bytom:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu (IBAN):	
E-mail:	
Telefón:	

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa riadne a včas vykonať a dodať dielo, ktoré je špecifikované v tejto Zmluve a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané dielo dohodnutú cenu.

2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy súvisia a sú naviazané aj na niektoré práva a povinnosti vyplývajúce z Grantovej zmluvy č. SK 2013 EIF P2/1IP, uzatvorenej medzi Objednávateľom ako konečným príjemcom na jednej strane a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky ako zodpovedným orgánom na druhej strane dňa 27. 02. 2014 (ďalej len „**Grantová zmluva**“), v rámci projektu „*Zlepšenie podmienok na trhu práce a podnikania štátnych príslušníkov tretích krajín*“, hrazeného aj z finančných prostriedkov Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „**Projekt**“). V tejto súvislosti Zhotoviteľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že Dielo, ktoré má byť vykonané na základe tejto Zmluvy, je financované z prostriedkov štátneho rozpočtu a z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov.

Článok III. Dielo a jeho dodanie

1. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje riadne, t. j. odborne a s náležitou starostlivosťou, včas a v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou vykonať Dielo, ktoré pozostáva z:
 - 1.1 odbornej prípravy Zhotoviteľa ako moderátora diskusií podľa podods. 1.2 tohto článku Zmluvy v oblasti trhu práce a podnikania štátnych príslušníkov tretích krajín,
 - 1.2 moderovania dvoch diskusií, ktoré sa uskutočnia v dňoch 14. 04. 2015 a 15. 04. 2015 v Bratislave, pričom moderovanie bude zahŕňať otváranie tém, usmerňovanie diskusie a formulovanie záverov a odporúčaní. Informácie o presom mieste a čase realizácie skupinových diskusií Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi v primeranom predstihu.
 - 1.3 vypracovania správy z diskusií v rozsahu min. 15 strán, ktorá bude obsahovať identifikáciu účastníkov diskusie, závery z diskutovaných tém a odporúčania pre zlepšenie podmienok podnikania migrantov (ďalej len „**Správa z diskusií**“)

(spolu ďalej len „**Dielo**“). Dielo je výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti Zhotoviteľa.
2. Zhotoviteľ je povinný odovzdať v sídle Objednávateľa Správu z diskusií najneskôr do 10 (desiatich) kalendárnych dní odo dňa uskutočnenia fokusových skupinových diskusií podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy.
3. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi akékoľvek prekážky, ktoré by mu bránili vo vykonaní Diela, najmä v moderovaní diskusií podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, alebo plnení akýchkoľvek z podmienok stanovených touto Zmluvou a pokynmi Objednávateľa.
4. V prípade, ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v odseku 1., 2.a/alebo 3. tohto článku Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur).
5. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute podľa odseku 4. tohto článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa nezapočítava na náhradu škody.
6. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody podľa tohto článku Zmluvy je splatná do 15 (pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na jej zaplatenie.

Článok IV. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný Dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť za podmienok určených v tejto Zmluve. V prípade pochybností s vykonaním Diela je Zhotoviteľ povinný písomne kontaktovať Objednávateľa a žiadať od neho pokyn.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi všetku súčinnosť potrebnú pri zhotovovaní Diela.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že Dielo vytvorí tak, aby nemalo žiadne právne vady, predovšetkým, aby na ňom neviazali práva iných autorov.
5. Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách poskytnutých pri realizácii predmetu tejto Zmluvy, ibaže by z tejto Zmluvy alebo z príslušných právnych predpisov vyplývalo inak. Záväzok Zhotoviteľa zachovávať mlčanlivosť nezaniká ani po ukončení tejto Zmluvy.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa nevyužije pre seba a/alebo pre tretie osoby, neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám.
7. S prihliadnutím na ustanovenie Článku II. odsek 2. tejto Zmluvy sa Zhotoviteľ zaväzuje strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodaným Dielom, a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Grantovej zmluvy, najneskôr však do 31. 08. 2021, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
8. V prípade, ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v odseku 7. tohto článku Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur).
9. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute podľa odseku 8. tohto článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa nezapočítava na náhradu škody.
10. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody podľa tohto článku Zmluvy je splatná do 15 (pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na jej zaplatenie.

Článok V.

Cena za Dielo a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene za Dielo vo výške 900 ,- EUR (slovom: deväťsto eur).
2. Celková cena za Dielo podľa odseku 1. tohto článku Zmluvy je konečná a obsahuje všetky náklady, ako aj hotové výdavky Zhotoviteľa na zhotovenie Diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za Dielo v lehote 30 (tridsatic) dní odo dňa odovzdania Správy z diskusií, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v Článku I. tejto Zmluvy.

4. V prípade omeškania s úhradou ceny za Dielo podľa tohto článku Zmluvy má Zhotoviteľ právo na úroky z omeškania vo výške 0,03 % z ceny Diela, a to za každý aj začatý deň omeškania.

Článok VI. Odstúpenie od Zmluvy

1. Zhotoviteľ berie na vedomie skutočnosť, že Objednávateľ má záujem len na riadnom a úplnom plnení zo strany Zhotoviteľa, t. j. na riadnom vykonaní a dodaní kompletného Diela zhotoveného v zmysle podmienok v tejto Zmluve. Zhotoviteľ zároveň berie na vedomie skutočnosť, že odovzdanie čiastkového a/alebo neúplného plnenia (časti Diela) zo strany Zhotoviteľa nemá pre Objednávateľa hospodársky význam.
2. Objednávateľ je oprávnený bezodkladne odstúpiť od tejto Zmluvy, najmä, ale nie výlučne v prípadoch, ak:
 - a) Zhotoviteľ nevykonáva Dielo v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou, resp. s oprávnenými záujmami Objednávateľa, ktoré mu boli alebo museli byť v čase vykonávania Diela známe,
 - b) Zhotoviteľ neposkytuje Objednávateľovi súčinnosť potrebnú k riadnemu plneniu povinností oboch Zmluvných strán,
 - c) zo správania Zhotoviteľa možno dôvodne predpokladať, že dôjde k porušeniu povinností Zhotoviteľa stanovených touto Zmluvou
3. Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia odstúpenia Zhotoviteľovi.
4. V prípade odstúpenia od Zmluvy sa Zmluva ruší od počiatku a Zhotoviteľ nemá nárok na úhradu ceny za zhotovenie Diela podľa tejto Zmluvy, a to ani zčasti, ani nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov vynaložených na zhotovenie Diela. V prípade, ak došlo k čiastočnému plneniu podľa tejto Zmluvy, vrátia si Zmluvné strany všetko to, čo od seba navzájom získali podľa tejto Zmluvy a to do 15 (pätnástich) kalendárnych dní od nadobudnutia účinkov odstúpenia od tejto Zmluvy.

Článok VII. Licencia

1. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diela všetkými spôsobmi uvedenými v ustanovení § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) (ďalej len „**Autorský zákon**“) (ďalej len „**Licencia**“). Licencia sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela a Objednávateľ je oprávnený ich používať v zmysle udelenej Licencie aj jednotlivo.
2. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu.
3. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu na neurčitý čas v súlade s dobou trvania majetkových práv Zhotoviteľa ako autora v zmysle ustanovenia § 21 Autorského zákona.
4. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu ako výhradnú licenciu.
5. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu bezodplatne.
6. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej Licencie podľa ustanovenia § 44 Autorského zákona, k čomu Zhotoviteľ dáva svoj výslovný súhlas.

Článok VIII. Doručovanie

1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „**Zásielka**“), budú Zásielku doručovať na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane (ďalej len „**Korešpondenčná adresa**“).
2. V prípade, ak sa Zásielku nepodarí doručiť na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na Korešpondenčnú adresu, považuje sa Zásielka za doručenú dňom jej vrátenia ako nedoručenej a to aj v tom prípade, ak sa adresát o nedoručení Zásielky nedozvedel.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu adresy na doručovanie Zásielok.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy Zmluvných strán, ktoré Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Autorského zákona a ostatných platných predpisov Slovenskej republiky.
2. Akékoľvek spory vzniknuté z tejto Zmluvy budú prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi.
3. Akékoľvek zmeny Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

5. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu do splnenia práv a povinností strán vyplývajúcich zo Zmluvy, okrem ustanovenia Článku IV. odsek 7., ktorý sa týka povinnosti strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania do 31. 08. 2021, a ustanovení Článku VII. Zmluvy, ktoré sa uzatvárajú na dobu trvania majetkových práv k Dielu a ustanovení Článku VIII. Zmluvy, ktoré sa týkajú doručovania.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch v rozsahu 6 (šiestich) strán, pričom 1 (jeden) rovnopis je určený pre Zhotoviteľa a 2 (dva) rovnopisy pre Objednávateľa.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, táto bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, že jej text je zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....
Slovak Business Agency
Ing. Branislav Šafárik
generálny riaditeľ

.....
Mgr. Zuzana Bargerová